2001

# BOULEVARD

Establecí 1976

Afl. 4,=

foto: Donna Oduber - Make-up artist: Edgar Kock

## Marisol Tromp. Vibrante !

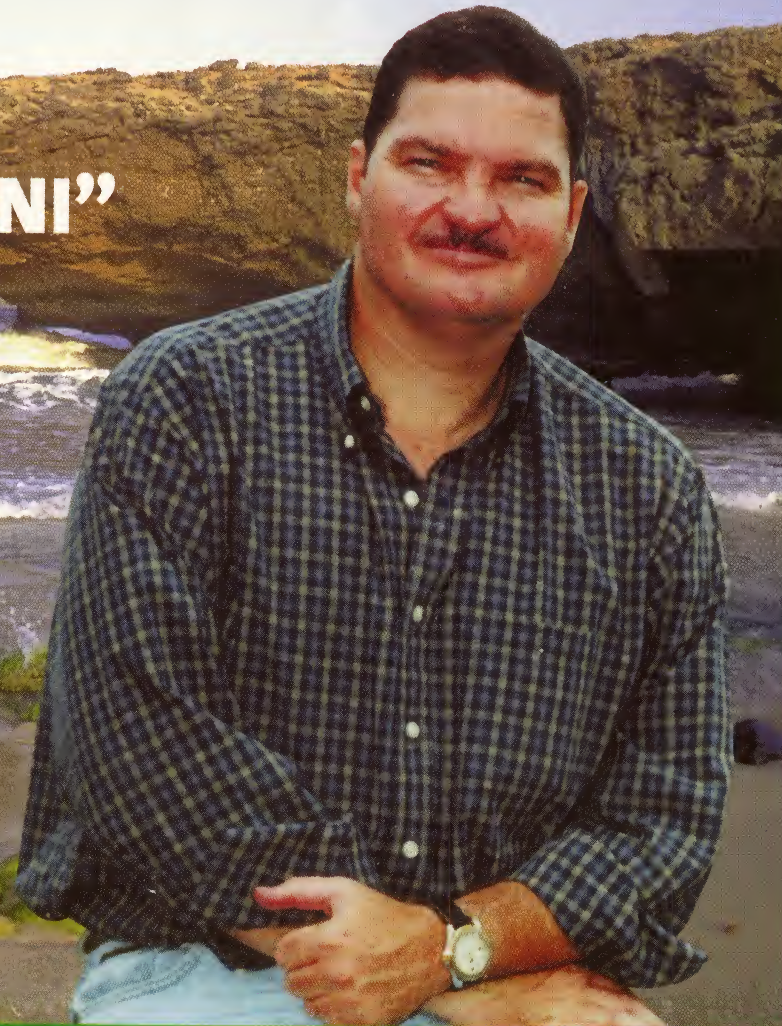
CANAL 90 FM STEREO THE SUPER STATION

## LISTA PA CONTEO DI VOTOS

# "MI TA KERE DEN FORZA, E FORZA DI UN ARUBA UNI"

Den e ultimo añanan Aruba a wordo azota pa desunion politico. Desunion di cual e efectonan a contribui na iritacion, ofensanan, falta di cooperacion y hasta violencia riba caya. Y tur esaki net awor cu nos a saca Aruba for di problemanan economico, cu hunto nos a crea un destinacion turistico di clase hopi halto y a hisa nos condicion di bida considerablemente.

Awor ta e tempo pa nos uni pa hunto nos traha pa Un Mihor Mañan.



www.mikeeman2001.com

3

MIKE EMAN




**CONSTRUYENDO UN BRUG PA UN ARUBA UNI!**

# E MAYORNAN DI SARAH A KERE E PALABRANAN DI E DOCTERNAN MUCHO LIHER

**Sarah Mckie no tabata hiba un bida tranquil. Tanto su abuela y bisa-abuela ya den pasado a haya nan morto, cu a ser causa pa cancer. Pa e motibo ey, e mama di Sarah Mckie, ya for di tempran a cuminza siña su yiu muher, Sarah, con e mester haci pa descubri cualquier knobel cu por aparece riba su pechonan. "Sarah," e mama a yega di bisa su yiu muher, "nunca bo'n sa delanta, cu cancer tambe por ataca bo como su victima." Y ta e conseho aki, su mama semper ta tin pa su yiu muher. Y e mama a bisa su yiu muher e realidad. Un berdad cu a deposita Sarah den un susto total, pa su bida cu tabata riba e caminda, pa e por bai sosega den su graf.**

Durante cu Sarah di 18 aña, a descrubri un pepita riba un di su pechonan, e no a perde e maximo di tempo, y inmediatamente e la acudi na e docter di su cas. Riba aviso di su docter, Sarah mester a bai na un specialista di cancer, cu ta kedando den un hospital. Despues cu e docter a haci un saminacion cu Sarah, e docter a sacudi su cabez y a bisa: "No, Sarah, bo no tin ningun señal di cancer. Ademas, bo ta un mucha muher ainda hopi joven, pa ya bo por ta pertenece di cancer."
Cu e palabranan ey di e specialista, cu a forma un molester pa Sarah, e la dicidi pa busca seguridad, cerca un otro specialista, pa laga haci saminacion di su pechonan. Pero e specialista ey y tampoco e otronan a duna Sarah di compronde, cu e testnan haci di sanger, no a duna e resultado, cu Sarah tin cancer na pecho. "Sarah, e testnan haci ta completamente favorable. Bo ta completamente liber di cancer. Mi ta desea bo tur clase di felicitacion, cu bo ta gozando di un salud perfecto," e docter a consola Sarah, y alavez a duna e apoyo necesario, na e mucha muher di 18 aña di edad.

"Sarah, ta solamente uno riba cada miyon hende muher, por tin e resultado, cu un mucha muher di 18 aña ta haya cancer di pecho. Asina ta, como un mucha muher joven, bo no mester haci ningun sorto di preocupacion pa esey. Un vez mas, Sarah bo ta completamente liber for di cancer di pecho."

Durante e di cuatro investigacion cu Sarah a laga haci, a ser constata cu un tumor a logra forma riba su weso di lomba. "Y ta na e momento ey, cu e tragedia a principia pa Sarah," e mama di Sarah a conta. "Durante un lucha di diez luna, Sarah a haya un chemotherapie, cu tabata algo hopi horible mes pa su persona. Sinembargo, e cancer a plama mas ainda, y hasta a forma un tumor di cerebro. E futuro di mi yiu muher, a cuminza bira dia pa dia mas scur. Pero si, no cu nos como su mayornan, no kier tira ningun palabra for di su lugar, den direccion di e docternan. Pero si, semper e pregunta a keda molestia nos, cu Sarah no por a ser recupera, si encaso, e docternan lo a descubri e tumor na tempo, cu Sarah su bida talvez por a ser scapa. Ah," e mama a bisa sin ningun gracia, "pero mi ta di opinion, cu nos a kere mucho liher den e docternan, cual a causa un alivio grandi pa nos, cu e resultadonan duna pa e docternan."
E ultimo anochi, Sarah a pasa esey cerca su mayornan. E mama di Sarah a conta e siguiente cu un tristeza den su voz: "E anochi ey, nos tabata caricia otro, manera ta e deber di un mama pa su yiu muher. Te na momento, cu Sarah a perde su conocemento. Inmediatamente, nos a hiba Sarah na un hospital, cu ta kedando mas cerca di nos cas."
Na hospital, e docternan a pone nos na altura, cu Sarah a bai den coma. Y cu Sarah ser poni na machine, pa trata si ainda e por bolbe na su conocemento. Pero, esey no a resulta, manera tanto nos a desea. Y nos como su mayornan, ainda ta tin e deseo fuerte, pa nos por hiba un ultimo combersacion cu nos yiu muher." E tata di Sarah a tuma e combersacion na su banda y a bisa e siguiente, cu lagrimanan cubriendo su cara: "Algun dia despues, nos a tuma e decision, pa e docternan desconecta e machine,



Sarah ainda feliz y contento

tabata e deseo di Sarah, pa si encaso, cu un dia e mester bai den coma, y e mester ser poni na machine, pa no prolonga su bida. Pasobra e no kier keda na bida, pa medio di un machine, y sigui biba manera un planta, den e mundo aki." E mama di Sarah, a seca algun lagrima for di su wowonan y a bisa: "Enverdad, Sarah a pasa den un sufrimento hopi doloroso pa medio di su cancer. Pero talvez' ainda Sarah por ta na bida entre nos, si e docternan a kere, loke nos yiu muher a participa na nan, cu e tin cancer na pecho. "Pero, manera semper ta e caso, ta e palabranan di e docternan ta valido. E paciente su palabranan, no tin ningun validez pa e docternan. Y awor, nos no tin nos yiu muher mas entre nos. Solamente, su potretnan cu ta den su album, ta e unico recuerdonan bunita, cu Sarah a laga atras pa nos. Aunque, cu e recuerdonan ey ta forma algo penoso pa nos, pa recorda con Sarah, cu tur su energia y curashi a trata di tur manera, pa convence e docternan cu e tin cancer, e no a logra esey nunca, y awor Sarah, ta sosegando den su graf, den cual no ta existi ningun sorto di dolor y sufrimento."

cu tabata percura pa Sarah por a keda na bida. Pakico nos a duna e docternan e ordo, pa desconecta e machine?" E tata di Sarah pa un momento tabata parce, cu su boca a guli tur e palabranan necesario, cu e kier a expresa. E la tira un mirada riba su señora cu tabata yorando, y despues a bisa: "Pero ta kico mas mi por a haci? Pasobra, ta esey semper

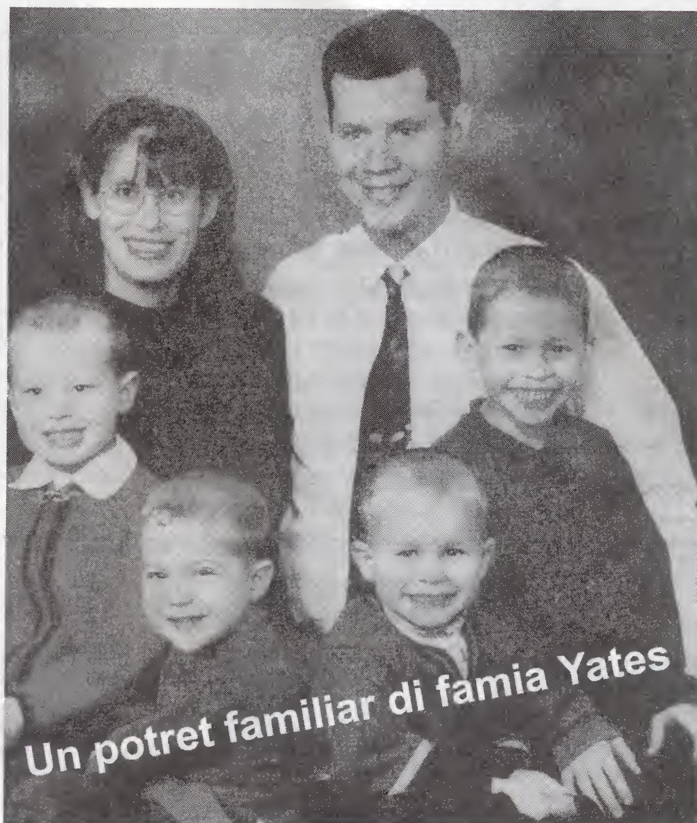
## UN OTRO ESCANDALO RIBA TERENO DI DOCTER

Un otro escandalo tocante di cancer, cu a alcanza tur medio di prensa internacionalmente, ta e caso di Deborah Morgan. E docternan durante varios saminacion a constata, cu Deborah Morgan tin cancer di matriz. Deborah, durante cuatro aña a pasa cinco test. Pero, e docternan no a logra di constata ningun sorto di cancer di matriz, cerca nan paciente Deborah Morgan. Sinembargo, ta te cinco aña despues, pa medio di un diagnose, cu e docternan a constata cu Deborah enverdad tin cancer di matriz. E casa di Deborah Morgan, cu un odio den su voz a conta e siguiente: "Segun e docternan, nunca no ta tin nada serio cu mi señora. Semper a ser bisa na nos, cu ta nerviosidad ta poderando di mi señora. Pero," Paul Morgan poniendo un accento den su voz a bisa, "te cu riba un dia, cu e docternan a descubri cerca mi señora, cu e tin un tumor mas o menos grandura di un appelsina. Y bo por imagina algo asina, pa un docter participa esey na mi, como su casa? Pero ya tabata demasiado laat, pa mi señora ainda por a ser scapa for di su morto. Pa cancer e palabra piedad no ta existi. Y e cancer cu ayudo di e docternan a logra canta triunfo y a derota mi señora cu morto. Mi opinion ta, cu e docternan mester tin mas responsabilidad pa nan trabou sagrado. Y si esey tabata e caso, anto talvez ainda mi señora, por ta bibando feliz na mi lado," Paul a bisa di un manera dramatico. "Pero, actualmente un experto independiente a haci un investigacion, di e caso tristo di mi señora. Y pa mi sorpresa, e experto ta saca na claridad, cu e docternan no a lesa e diagnose di mi señora bon. Riba tres di e ocho aparatonan, ta tin señal bon mirable, di e cuminzamento di e cancer di matriz cerca mi señora," Paul por ultimo a expresa su mes.

# E CASO TRISTO

## cu a ser cometi den estilo di zombie

**E señora, Andrea Pia Yates, riba diarazon di 20 July ultimo, di un forma cruel a asesina su cinco yiunan na Houston - Texas - sin ningun sorto di compacion. Esey ta loke a sali afor despues cu autoridadnan policial a confesa Andrea Pia Yates.**



Un potret familiar di famia Yates

E caso tristo ey a ser comete den estilo di zombie. Na momento cu Andrea a comete e acto inperdonable ey, hamas su curazon por a funciona manera ta e deber di un mama. Cu un sanger frieu den su venanan, Andrea a testigua, con un pa un, e la hoga su yiunan den e badkuip di su baño. Tabata durante e momento, cu su yiu homber, Noah, di 7 aña pa casualidad a drenta den e baño y a haya e spanto di su bida, na momento cu e la atrapa su mama, tratando pa hoga su ruman muher chiquito, Mary, di apenas seis luna, despues cu e la bin na mundo. Cu un voz spanta y domina pa nerviosidad, e la dirigi su mes na su mama cu e siguiente pregunta:" Mama! Pero . . . Pero, mama, ta kico ta pasando cu Mary?" Na momento cu Noach a realiza e berdad cruel, e la ranca un careda, pa por a huy for di e baño espantoso. Su mama na e momento ey a grita cu un voz furioso den direccion di Noach: "Noach! Noach! Noach! No trata pa core bai for di mi! Pasobra aunque con duro cu bo mester core, mi lo persigui bo, y mi mester por haya bo! Mucha maldiciona cu bo ta!"

Despues, di un persiguimento formal den e cas, e mama for di su rosea, a logra gara su yiu homber di apenas siete aña di edad. Pero, Noach, bo no kier tende di bo mama mas? Mi no a avisa bo delanta, cu mi mester logra gara bo! Bo a realiza awor, cu bo no por a logra salva bo mes, for di mi mannan?"

Na e momento ey, e mama sin ningun compacion, a lastra su yiu homber di 7 aña, direccion pa e baño. Noach a cuminza grita y a sapatia na mannan di su mama, pero e no a logra haya e compacion di su mama. Noach cu su gritonan di ansha, tampoco no por a logra pa conta riba e piedad di su mama. Noach tambe a ser hoga, pa medio di su mama, den e badkuip di un forma hororoso. E huez, Joe Owby, un persona cu diezcinco aña di experencia, ta tin e siguiente comentario: "Esaki ta e caso, di mas horible cu mi a haya pa enfrenta." Pa medio di testigonan cu a testigua, a resulta, cu Andrea Pia Yates, for di e nacimento di su cuatro yiu, cu e la cuminza sufri di un depresion di hopi peso, pa cual e no

por a balanza su condicion di salud mas. Y manera un machin e la mata su yiunan. E promer yiu, cue la pone un fin na su bida, tabata Luke di apenas 2 aña di edad. Despues, a sigui Paul di 3 aña y John di 5 aña. Cada vez, cu e mama mester termina cu un acto criminal, e tabata hiba su yiunan sin bida den un camber. Y despues e mama tabata loranan den un deklo. Tabata durante e momento, cu e tabata hogando su baby Mary, ora cu na e momento ey, su yiu homber, Noah di 7 aña a cana drenta den e baño. Noach su bida tabata yegando su final. Noach, a ser hoga den e badkuip, den cual ainda e curpa hoga di Mary tabata aden.

AMOR TA FUERTE

Durante un conferencia di prensa, e casa di Andrea Pia Yates, kende ta ocupa e profesion di inginiero, a duna e siguiente comentario: "Aunque cu mi señora, a comete un barbaridad, mi no ta pertenece di un mihor palabra den mi vocabulario pa expresa, sinembargo te ainda, mi amor pa Andrea ainda ta grandisimo. Mi no ta nenga, cu enverdad, cu mi señora a comete algo cu ta pertenece na e ley di fierno, ta keda un pregunta pa mi, ta di con, mi señora por a yega na asesina, nos yiunan, cu tanto nos tur dos ta stima di alma y curazon."

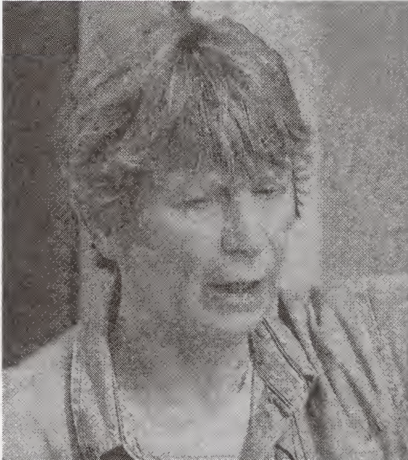
Mas despues, durante e conferencia di prensa, Russel, a reparti pa cada miembro di prensa cu tabata presente, e mesun potretnan familiar, riba cual por ser admira un famia sumamente cubri cu felicidad.

Russel: "Esaki, ta un potret familiar, na unda ami cu mi señora y yiunan a posa, sumamente feliz pa nos fotografo. Pero, pa ser sincero, cu e muher riba e potret aki, no por ta e muher cu tanto mi ta stima, y sinembargo por a yega na mata nos yiunan. No! E muher aki, enverdad ta algo increible, pa kere cu esaki ta mi señora, cu te ainda ta e angel den mi bida. Mi señora ta un persona, cu ta pertenece di un calor puro na su curazon, cu ta brilla di bondad. Mi tin tur e seguridad, cu mi señora, lo ser declara liber, pa loke e la comete. Mi señora sigur, durante su caso dilanti corte, lo haya e bendicion for di cielo y lo ser declara inocente. Y cu pronto nos por ta hunto atrobe, pa biba cu otro bou di e claridad di felicidad."

**DEPORTE**
**SI**
**DROGA**
**NO**

# E incest social cu a sacudi Francia completo

**E noticia cu Jeanine di 62 aña cu ta bibando na Frejus-Francia, na momento cu su edad halto a bira mama, a cai manera un bom den e comunidad Frances. Na Francia ta prohibi, pa muhernan cu ta den nan meno pauze, pa trece un baby na mundo, pa medio di inseminatie artificial.**



Jeanine cu a construi un incest escandalo

Aunque cu Jeanine ta den su menopauze y ta den un edad halto, e ta tin e deseo pa por trece un baby na mundo. Jeanine no tabata sa mas, con pa por logra pa su deseo ser cumpli. E por a imagina su mes caba, pa e cariño necesario cu e lo por brinda su yiu, si e mester yega na ser mama. Un baby pa su persona lo resulta igual cu un cuadra valioso pa su curazon. Jeanine como mama, lo percura pa e baby cu tur su stimacion, pa despues su yiu lo por goza di un bon futuro. Na un di su amiganan, Jeanine a yega di conta e siguiente: "Mi curazon ta husto, pa e por anima mi, pa un dia mi mester por logra canta victoria. Pasobra treciendo un baby na mundo, mi lo por brinda mi curazon un gozo puro y hermoso. Mi deseo pa un baby, ta haci cu mi mester sigui lucha, p'asina mi bida ta completa. Y mi kier pa esaki tuma lugar, prome cu morto bati na mi porta. Su amiga pa un momento a keda mira na Jeanine, pa despues a bisa cu un voz timido: "Jeanine, no lubida, cu ley di Francia ta prohibi, pa un muher cu ta den su menopauze, por yega na haya yiu, pa medio di un inseminatie artificial. No, esey nos ley no ta permiti. E unico conseho cu mi por duna bo ta, pa trata, pa bo por logra di stima un yiu di cualquier di bo famianan, p'asina e por bishita bo frecuentemente, como cu di e manera ey, tambe bo bida por ser cubri cu felicidad. Pasobra di otro manera, mi no ta mira ningun otro solucion husto pa bo, Jeanine."

Jeanine pa un momento a keda pensa un rato y despues a constesta: "Mi sa, cu e ley ta den mi desventaha, pero loke mi ta desea ta pa yega na mi propio yiu, y mi no ta pensa mes, pa por adopta cualquier yiu. No, esey si nunca! E baby mester ta di mi propio yiu, pa mayan mi por ta un mama orgulloso y feliz."

Y cu e palabranan ey tambe, Jeanine a pone e promer paso pa construi un escandalo. Algun luna despues Jeanine a viaha di Paris pa Los Angeles. Eynan, Jeanine di 62 aña a logra encontra, cu un dama mericano, kende tabata dispuesto pa sacrifica su eicelnan cu mil amor.

Den e clinica di docter Vicken Sahkian, e operacion a tuma lugar. Mientras cu e muher Americana mes a tuma un eicel pa su mes, pa e tambe pa medio di e sperma di e donor, por yega na bira mama. Despues di e temporada normal, Jeanine di 62 aña a bira mama di un baby mucha homber, na momomento cu e dama Mericana tambe a bira mama di un baby mucha muher. Asina ta, pa distancianan leu cu e dos mamanan aki ta biba for di otro, e dos babynan cu a ser naci recientemente, ta ruman di otro. Como cu e sperma no tabata di un ser masculino Mericano, no por a papia akinan di un incest biologico. Sinembargo, e alegria di Jeanine di 62 aña a resulta di un corto duracion. Pa ley di Francia, algo asina ta inaceptable y



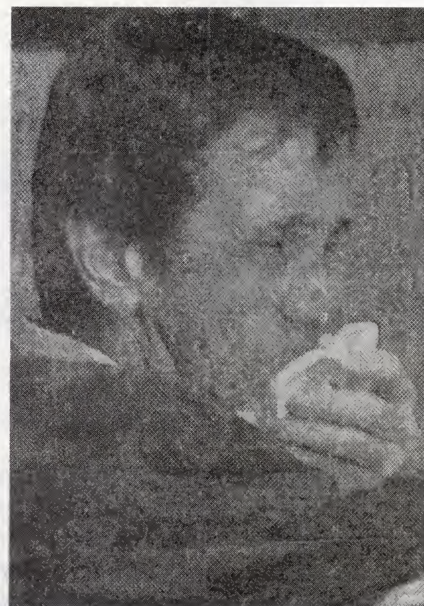
E baby aki por tin un bida feliz?

condenable. Husticia a cuminza cu un investigacion social, pa por yega tras di henter e caso ey. Ademas, e ministro di salubridad, a condena cu un muher ya di un edad avanza, contra ley a trece un baby na mundo. Pero tabata Jeanine mes cu a tira gasoline riba candela, pa medio di un entrevista cu e la duna na medionan di prensa."Enverdad, for di curazon, mi mester expresa cu mi ta sumamente contento, di porfin awor mi tin mi propio baby. Y mi baby ta algo familiar, como cu e tata di mi baby ta mi propio ruman homber, Robert. Mi no ta tin ningun otro alternativa mas, pa motibo di mi edad halto. Y ademas, pa mayan den futuro, si mi mester tin algo pa hereda, y mi no ta na e mundo aki mas, mi futuro yiu homber, kende actualmente ainda ta un baby, e ora ey lo por funciona como mi heredero"

Jeanine kende ta un ex-maestra di school, pero te ainda ta sinti su mes un dama joven, ta pensa di construi su propio cas. Cu su edad di 40 aña, ainda Jeanine tabata hunga volleybal, como e unico muher, den un team consistiendo di hende homber.

E gynecoloog Americana, ningun momento tabata na altura, cu e pareha cu a presenta na su consulta tabata consisti di un ruman homber y su ruman muher. "Mi ta di acuerdo, cu mi a comete un error no perdonable," e docter a bisa cu un voz desapunta. "Pasobra tabata mi deber sagrado como docter, pa mester a haci nan e pregunta, pa mi por a haya nan buki di casamento pa mira. Pero lamentablemente, cu mi no a haci esey. E error cu mi a comete, hamas mi por recupera esey. Pasobra, si mi tabata na altura, cu e pareha ey ta consisti di dos ruman di otro, anto nunca mi no a brindanan mi cooperacion." E gynacoloog a bin tras di e berdad amargo, te na momento, cu Robert a regresa na merca, pa busca su yiu cerca e mama Americana. E abogado cu mester a yena e acto oficial, a bin descubri cu Robert y Jeanine ta rumannan di otro.

Jeanine a defende su mes di e siguiente manera: "Como cu mi ta mustra hopi joven ainda pa mi edad di 62 aña, y ademas como cu mayoria vez, mi sa ta den compania di mi ruman homber Robert, hopi hende ta keriendo cu nos dos ta casa di otro. Ademas, mi no a haci nada malo, como cu mi baby no a nace pa medio cu mi ta tin contacto sexual cu mi ruman homber. Naturalmente, mi ta componde cu mi tin mi 62 aña di edad, y Robert tin su 52 aña. Pero sigur ta, cu tanto mi persona como Robert mi ruman homber, ta den un condicion perfecto, pa por tin un yiu. Pasobra ta kico di malo esey por ta? Pasobra, loke cu ley ta prohibi,



Robert di 52 aña

mester ser cambia, pa parehanan cu ta trece yiu na mundo, y ta adicto na droga. Pasobra ta imposible, pa esnan cu ta adicto na droga, por trece yiunan den comunidad, den cual sigur mayan ora cu nan bira grandi, nan lo tin un bida yena cu amargura. Asina ta, cu mi no ta haya, cu ta husto pa condena ami cu mi ruman homber, mientras cu e dama Americana, cu a duna nos su cooperacion, si no ta ser castiga. Esaki no ta algo husto!" Jeanine a bisa cu un cara tristo. Jeanine pa un momento no a pronuncia ningun palabra y despues di a hala un rosea profundo a bisa: "Enverdad, mi ta un bon mama pa mi baby, como cu continuamente, mi ta tene mi mes ocupa cu mi baby, por lo menos, tres a cuatro vez, mi ta lanta den oranan di madruga for di mi cama, pa por alimenta mi baby cu lechi."

E mama di Jeanine y Robert kende tin su 85 aña di edad, a duna e siguiente declaracion: "Mi ta di opinion, cu mi yiu muher Jeanine ta pertenece di un curashi inmenso, pa por a trece un yiu na mundo, pasobra ta semper mes, Jeanine a biba cu e deseo pa por tin un yiu. Pero si, nunca Jeanine no kier a depende di ningun homber den su bida. Mi tin cu menciona, cu ta danki na e baby di Jeanine, cu awe mi por ta feliz pa por tin un nieto. Mientras tanto, e procureur a cuminza cu un procedura, pa e yiu di Jeanine por haya ayudo social, pa por ser tuma den un kindertehuis. Pero tambe e posibilidad ta hopi grandi, cu un mayor cu no por haya yiu, pa por bin den remarca, pa nan por adopta e yiu di Jeanine.

"No! No!" Jeanine a reacciona di un forma furioso. "Mi yiu sigur, dia cu e bira grandi, no mester sigui un bida infeliz, pa mester biba obliga na lado di hendenan cu no ta su berdadero mayornan. Ami, como e mama berdadero, di e yiu cu mi a trece na mundo, hamas lo perdona husticia pa un acto baho asina!"

# LOLLIPOPNAN CU CONSUMO DI DROGA RIBA MERCADO INTERNACIONAL

## E LOLLIPOPNAN AKI POR TA OBTENIBLE TAMBE NA ARUBA?

**Durante temporada di verano, Spaña ta un pais actractivo, pa e turistanan cu desea pa relaha nan mes. Ademas e playanan cu nan lamarnan ta ideal pa esnan cu ta desea di libra for di stress. Pa e motibo aki, no ta nada straña cu un cantidad di turistanan den compania di nan yiunan, for di diferente parti di mundo, ta bai cu vacacion na e pais di e spañonan. Sinembargo, un cantidad di mayornan a encontra nan mes inespera den algo amargo. Un cantidad di mayornan, a haya nan confronta, cu e problema cu nan yiunan joven, indesea a haya nan mes ta saborea algo di droga. Como cu un cantidad di Arubianonan, tambe tin Spaña e pais favorito pa pasa nan vacacion, a surti un pregunta grandi. Nan yiunan menor di edad, tambe lo a haya nan mes confronta, di a saborea algo di droga for di nan gusto y inocentemente?**



Lollipopnan dushi den diferente sabor di strawberry, lamoenchi, appelsina y tambe den diferente sabor di refresconan, a resulta cu nan ta conteni di e droga marihuana. E lollipopnan ey ta ser bendi, lora den plastico, cubri cu papelnan bunita y actractivo, pa nan por ser bendi na juventudnan. No tin nada di letrasnan imprenta riba e papelnan, cu e lollipopnan ey a ser fabrica cu droga. Pero, un medio di prensa, a tuma e decision, despues di a ricibi varios keho di mayornan, pa manda algun di e lollipopnan pa haci un analisis na e laboratorio, Voeleer Sience na London. Philip Hellier, cu ta e persona principal cu ta maneha e laboratorium ey, a suministra e siguiente declaracion: "E resultado a sali positivo, pa e testnan cu a ser haci. A resulta, cu e lollipopnan ta conteni algo di marihuana, y tambe e color di e lollipopnan, ta consisti di tiña cu a ser forma pa marihuana. E noticia negativo aki, a sacudi mundo completo. Tanto e tiendanan y e supermercadonan, ta bende e lollipopnan aki legalmente, como cu esey ta legal pa ley di Spaña. Ann Clayton Blijth, mama di dos jovencita menor di edad, cu a saborea algun di e lollipopnan, a bisa e siguiente cu un voz desgusta: "E ta un sorto di substancia, pa bou di man, pa trata logra encontra jovencitanan menor di edad, cu ta gusta e lollipopnan cu sabor di droga. E dos mucha muhernan cu ta di Inglatera y ta di vacacion cu nan mayornan na Spaña, a cumpra e lollipopnan ey, na un supermercado cu ta kedando na Torre del Mar.

Nicole di 13 aña tocante esey a bisa: "Enverdad, cu nos a kere, cu e lollipopnan ey tabata normal manera tur e otronan. Nan tabata igual y parecido na e lollipopnan cu nos sa cumpra na London. E holor di e lollipopnan ta perfecto y ademas e tabata di un sabor fantastico."
Laura di 8 aña tambe a tuma palabra y a bisa: "Ami, ta un mucha muher cu semper a gusta lollipop. Pero na momento cu mi a purba e lollipopnan ey, mesora mi a saca esey for di mi boca. Su sabor tabata malo, e no a cai na mi gusto."
Ann ainda por realiza, cu e si, a

**cont. page 20**



Candidato number 2 ariba lista geel.

Hyacintho Rudolfo Croes, cariñosamente jama "Rudy", ta jiu di Fransisco Croes, Alias Don Pancho, i MimitaCroes-Lopez. Personanan cu ta masha bon conoci na Sta. Cruz.

No solamente pa motibo di su negoshi anterior Frank Autoparts, kedando net pariba di Club Estrella cu entretanto a cambia pa New Age Autoparts, pero primordialmente pasobra esakinan ta mayornan di nos Libertador Betico Croes. q.e.p.d.

Despues di un estadia pa motibo di estudio di mas di 8 aña na Hulanda, caminda Rudy a logra adkeri e diploma di Analist, e ta regresa Aruba pa e inicia su labor na Direccion di Salubridad Publico.

A peticion di nos lider maximo señor Nel Oduber, Rudy, entretanto Hoofd Analist 1e klasse, ta acepta como reemplasante di su defunto ruman Betico, un posicion ariba e lista geel, e partido cu Betico a funda na 1971 i cu a logra e anhelo di nos pueblo: Status Aparte pa Aruba.

Motibonan adicional di dicho peticion ta e popularidad cu Rudy a logra haya ariba tereno cultural, social i deportivo.

Den su promer salida na 1989 Rudy a obtene un cantidad di 4707 voto. Ta su deseo ferviente pa logra surpasa e cantidad aki den elecionnan di 28 september proximo. Su meta pa un mihor Aruba, caminda ordo i prosperidad ta mas cu palabranan fofo so, ta su motor, su guia, su curason.

Resultado di su encuentronan social ta muestra di e anhelo grandi den pueblo pa Rudy pronto ta atrobe nos ministro di Husticia.'

Criminalidad ta aumentando na Aruba. Ta kende por lubida como culminacion e atraco horibel na un banco local caminda un persona lamentablemente a perde su bida. Gobierno ta core lanta un comision nacional i puntra bo mes awe kiko ta e resultado di su trabounan. Mester por acepta cu e logro di chaleco contra bala, por cierto un donacion di Kiwanis, no por ser considera como e unico resultado.

Na e encuentronan social un multitud grandi i creciente ta wordo nota; entretanto a registra mas di 10 mil hende. Personanan cu tin e compromiso cu Rudy ta ser jama 1 te 2 biaha pa aña pa entercambia di opinion; esaki ta e manera con Rudy kier duna contenido real na e palabra democracia.

Rudy ta compromete su mes pa re-establece ordo na Aruba. Polis lo ser bon equipa cu urgencia i preferencia pa su trabao. Polis lo ta visibel atrobe ariba caya i caminda ta necesario lo amplia su tarea.

E diferente wardanan di Polis lo ta constantemente ocupa atrobe i asesibel pa pueblo.

Ta den su afan pa combati criminalidad, Rudy a logra den pasado como Ministro di Husticia establece den cooperacion cu Hulanda i Antias un guarda costa pa Aruba. Pa Rudy droga ta palabra malo; inhusticia ta palabra malo; desorden ta palabra malo.

Den su filosofia calidad i transparencia di gobernacion mester ta practica i no frena, pa broma cu esaki solamente, den nota i raportnan.

Rudy ta un hende habri, un hende di tur hende, un homber di pueblo.

Rudy ta casa cu Damia Croes-Arends i hunto nan tin 2 jiu: Beto i Rudy. Su otro jiunan ta: Dione i Reu.

Hunto nan ta forma un famia felis caminda amor ta reina profundamente. Ta netamente e felicidad aki ta Rudy su deseo grandi pa cu su pueblo.





PARLAMENTARIO DRS. MARISOL TROMP: PA FELICIDAD DI NOS PUEBLO TA NECESARIO PA PENSA RIBA E SER HUMANO PROMER

Un di e motibonan cu ami como cuidadano di e pais aki a drenta den politica, tabata cu mi ta di opinion cu ta hopi importante pa nos tur pensa y contribui riba e direccion cu nos kier hiba nos Aruba. Den e cuadro aki, mi persona for di ora cu mi a wordo eligi como Parlamentario continuamente a bishita nos pueblo pa por sinti kiko ta pueblo su preocupacion. Mi por a sinti cu pueblo ta haya cu no tin oido pa supreocupacionnan y su problemanan. Mi por menciona algun asunto cu a hala mi atencion:

- Hopi famia tin problema cu placa cu no ta yega pa nan por paga nan gastonan mensual pa por biba un bida acceptabel
- Hopi famia kier tin un cas di nan mes of un huur acceptabel pa paga.
- Hopi famia no tin seguridad di trabou. Nan tin cu biba un bida di awe pa mañan.
- Hopi famia ta sinti cu nan seguridad personal no ta garantisa.
- Hopi famia ta sufri door cu miembro di cas a cai den droga.
- Nos grandinan ta sinti cu AZV na luga di yuda nan, a trece nan mas den problema financiero door cu nan mes mester paga parti di entre otro remedinan.
- Hopi famia ta sufri di maltrato y abuso sin cu nada ta ser hasi.
- Hopi mayor no sa kiko hasi mas cu nan jiunan.
- Hopi mayor hoben no tin forma di lanta nan jiu.
- Hopi mayor ta preocupa pa e futuro di nan jiunan na skol.
- Mi por constata hopi problema di integracion entre e Arubianonan y personanan cu a bin di exterior pa yuda Aruba.
- Hopi comerciante ta sinti cu competencia ta inhusto den e mercado completamente habri.

Ora mi analisa e motibo di e preocupacionnan y necesidadnan aki, mi tin cu conclui cu loke a pasa ta cu Gobierno a lubida y no a scohe pa e ser Humano.

Esaki nos por a ripara ora cu a cuminsa midi prosperidad solamente na e grado di porcentahe di crecemento economico of na e entrada bruto nacional (GDP) pa cabes. Na e momento aki nos a surpasa mas di 3000 miyon na GDP. Mirando cu nos tin alrededor di 100.000 habitante, esaki ta mas cu 30.000 pa cabes. Pero hopi di nos no ta yega e 30.000 florin aki. Censo ta papia di mas di 60% cu no ta yega ni 18.000 florin pa aña.
Tambe ta asina cu nos por ripara cu Gobierno a promove hopi materialismo personal envez di traha na interes general di e pais.
Otro aspectonan tambe cu ta ilustra e desaroyo aki ta cu Gobierno a pone interes y oportunismo partidista y di amigonan promer cu interes general.
Awor a bira tempo pa nos coregi e situacion aki y scohe pa e Ser Humano, cu ta demandando pa:

- E Gobierno nobo crea oportunidad di enseñanza, educacion y formacion pa tur hende cu ta biba na Aruba. Esaki di chikito te esnan mas grandi.
- E Gobierno nobo pone atencion na e famia como fundeshi di nos pais.
- E Gobierno nobo construi un pais na unda tin oportunidad pa tur hende tin trabou, sea como trahado of empresario.
- E Gobierno nobo percura pa nos tin un medio ambiente saludable pa nos mes y nos futuro generacionnan.
- E Gobierno nobo promove un mentalidad di cooperacion y hendenan cu ta lubida pasado y traha pa un futuro di Orden, Husticia y Prosperidad.
- E Gobierno nobo percura pa tur hende cu biba na Aruba tin un vivienda na un prijs acceptabel.
- E Gobierno nobo traha riba un Gobierno fuerte, habri y cu ta un ehempel pa Pueblo y cu ta scucha su Pueblo como compas.
- E Gobierno nobo construi hunto cu pueblo un sociedad basa riba consenshi y moral halto.
- E Gobierno nobo percura pa nos tin un cuido medico pagabel.
- E Gobierno nobo trece criminalidad na un nivel na unda nos tur por sinti nos sigur atrobe.

Si analisa locual mi a trece pa dilanti mester conclui cu e maneho nobo cu mi ta propone lo ta basa riba un filosofia social hopi profundo. E ta basa riba un maneho na unda e desaroyo di e ser humano ta primordial door cu Gobierno lo dedica fondo y tempo pa formashon y educacion di nos hendenan y e ambiente rond di nan. E ta basa riba e conviccion cu futuro lo trece hopi competencia pero na mesun momento oportunidadnan di crecemento pa nos, mirando e globalisacion y e desaroyonan technologico cu ta tumando lugar.

Solamente dor di actua pro-activo y acepta e retonan pa nos educa y forma nos Pueblo y pone Pueblo al tanto di tur avancenan mundial, nos lo prospera. Solamente si nos hendenan ta bon forma, tin liderazgo, responsabilidad, salud, alegria, union, disciplina, cooperacion, bon servicio, respet pa ley y prosperidad. E ora nos lo a construi un pais competitivo, productivo y na unda nos tur ta biba feliz.

Pasobra si bo hendenan no tin posibilidad pa educa y forma nan mes, no tin pais den desaroyo. Si bo hendenan no desaroya nan mes, lo no tin lidernan di futuro. Sin lidernan cu ta crea mas lidernan, lo no tin crecemento. Esaki ta e unico forma pa accelera desaroy y hiba Aruba adilanti cu pasonan gigantesco.

Mi ta hopi contento y inspira pa ta forma parti di e team grandi di MEP cu ta bai pa realisa e vision aki. Mi ta pidi tur persona cu ta comparti e mesun ideanan pa nan uni nan mes na nos partido dia 28 di september 2001. Nos ta comprometi cu e pueblo aki pa realisa e vision aki.

Drs. Marisol Juliette Tromp
Miembro di Parlamento

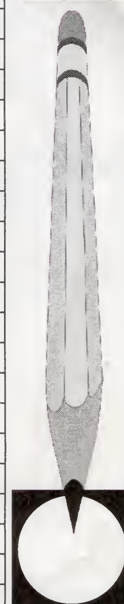
HACI USO DI BO DERECHO

EL

| Nr. | LUGAR DI VOTA | DISTRICTONAN | VOTADORNAN | MEP | PPA | C |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | St. Anna School | Noord | 1194 | | | |
| 2. | Centro di Bario Noord | Noord | 997 | | | |
| 3. | St. Aloysius School | Noord | 1116 | | | |
| 4. | Colegio Felipe B. Tromp | Noord | 1124 | | | |
| 5. | Cayena Kleuterschool | Noord | 994 | | | |
| 6. | Openbare School Washington | Noord | 842 | | | |
| 7. | Openbare Kleuterschool Washington | Noord | 859 | | | |
| 8. | S.V. Clubgebouw Bubali | Noord | 1074 | | | |
| | **TOTAL NOORD** | | **8200** | | | |
| 9. | Colegio Ora Ubao | Tanki Leendert | 1022 | | | |
| 10. | Aurora Kleuterschool | Tanki Leendert | 1101 | | | |
| 11. | Centro di Bario Tanki Leendert | Tanki Leendert | 1135 | | | |
| | **TOTAL TANKI LEENDERT** | | **3258** | | | |
| 12. | Colegio Bon Bini | Madiki | 989 | | | |
| 13. | St. Franciscus College | Madiki | 1219 | | | |
| 14. | Centro di Bario Playa Pabao | Madiki | 1221 | | | |
| 15. | Aruba Juniors Clubgebouw | Oranjestad | 1200 | | | |
| 16. | St. Dominicus College | Oranjestad | 1190 | | | |
| 17. | Imelda Kleuterschool | Oranjestad | 1263 | | | |
| 18. | Arco Iris Kleuterschool | Oranjestad | 1246 | | | |
| 19. | Reina Beatrix School | Oranjestad | 816 | | | |
| 20. | Colegio Arubano | Oranjestad | 823 | | | |
| 21. | Pius X School | Dakota | 946 | | | |
| 22. | Fatima College | Dakota | 1250 | | | |
| 23. | Cas di Cultura | Oranjestad | 1089 | | | |
| 24. | Douane Clubgebouw | Dakota | 1023 | | | |
| 25. | S.V. Caribe Clubgebouw | Camacuri | 1223 | | | |
| | **TOTAL ORANJESTAD** | | **15498** | | | |
| 26. | Colegio Pastoor Kranwinkel | Paradera | 1148 | | | |
| 27. | Centro Caiquetio | Paradera | 1253 | | | |
| 28. | Kant. Stichting G. Gehandicapten | Piedra Plat | 1182 | | | |
| 29. | Centro di Bario Ayo | Ayo | 1175 | | | |
| | **TOTAL PARADERA** | | **4758** | | | |
| 30. | Colegio San Hose | Sta. Cruz | 1009 | | | |
| 31. | Colegio San Antonio | Sta. Cruz | 1207 | | | |
| 32. | Centro Sabana Grandi | Sta. Cruz | 1077 | | | |
| 33. | Immaculada Huishoudschool | Sta. Cruz | 1138 | | | |
| 34. | Cacique Macuarima School | Macuarima | 1275 | | | |
| 35. | Cacique Macuarima School | Macuarima | 1221 | | | |
| 36. | Colegio Laura Wernet-Paskel | Kadushi Largo | 1189 | | | |
| | **TOTAL STA. CRUZ** | | **8116** | | | |
| 37. | Kukwisa School | Pos Chiquito | 1292 | | | |
| 38. | Kukwisa Kleuterschool | Pos Chiquito | 1164 | | | |
| 39. | Heilig Hart School | Savaneta | 931 | | | |
| 40. | Prome Paso Kleuterschool | Savaneta | 1106 | | | |
| 41. | Heilig Hart College | Savaneta | 1278 | | | |
| | **TOTAL SAVANETA** | | **5771** | | | |
| 42. | Caiquetio School | Cura Cabay | 1155 | | | |
| 43. | Colegio Cristo Rey | Brasil | 1251 | | | |
| | **TOTAL BRAZIL** | | **2406** | | | |
| 44. | Dr. M.L. King Technische School | San Nicolas | 1183 | | | |
| 45. | Comm. Pieter Boer School | San Nicolas | 1096 | | | |
| 46. | Y.M.C.A. Clubgebouw | San Nicolas | 1074 | | | |
| 47. | Filomena College | San Nicolas | 843 | | | |
| 48. | Comm. Gen. Abraham de Veer | San Nicolas | 1064 | | | |
| 49. | Colegio Arubano | San Nicolas | 1239 | | | |
| 50. | Universidad di Aruba | San Nicolas | 989 | | | |
| 51. | Grof Von Zinzendorf School | San Nicolas | 1122 | | | |
| | **TOTAL SAN NICOLAS** | | **8610** | | | |
| | **TOTAAL ARUBA** | | **56617** | | | |

| CCION STATEN 2001 | | | | | ELECCION STATEN 1997 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | AVP | OLA | ADN | ALIANSA | MEP | PPA | AVP | OLA | ADN |
| | | | | | 401 | 25 | 333 | 75 | 68 |
| | | | | | 277 | 22 | 300 | 73 | 30 |
| | | | | | 320 | 18 | 373 | 72 | 65 |
| | | | | | 407 | 23 | 263 | 72 | 45 |
| | | | | | 342 | 10 | 350 | 74 | 23 |
| | | | | | 410 | 19 | 318 | 56 | 118 |
| | | | | | - - - | - - - | - - - | - - - | - - - |
| | | | | | 351 | 33 | 450 | 74 | 123 |
| | | | | | **2508** | **150** | **2387** | **496** | **472** |
| | | | | | 292 | 17 | 299 | 58 | 44 |
| | | | | | 312 | 35 | 259 | 39 | 42 |
| | | | | | 333 | 44 | 327 | 52 | 23 |
| | | | | | **937** | **96** | **885** | **149** | **109** |
| | | | | | 157 | 15 | 468 | 86 | 8 |
| | | | | | 220 | 34 | 509 | 99 | 10 |
| | | | | | 200 | 16 | 568 | 129 | 8 |
| | | | | | 196 | 37 | 611 | 73 | 10 |
| | | | | | 299 | 29 | 580 | 74 | 9 |
| | | | | | 384 | 343 | 448 | 108 | 29 |
| | | | | | 296 | 36 | 473 | 61 | 9 |
| | | | | | 137 | 26 | 387 | 49 | 11 |
| | | | | | 121 | 17 | 426 | 65 | 3 |
| | | | | | 205 | 28 | 456 | 105 | 11 |
| | | | | | 280 | 55 | 539 | 95 | 27 |
| | | | | | 272 | 26 | 483 | 106 | 12 |
| | | | | | 251 | 34 | 349 | 87 | 7 |
| | | | | | 322 | 34 | 463 | 108 | 12 |
| | | | | | **3340** | **421** | **6760** | **1245** | **166** |
| | | | | | 548 | 40 | 384 | 80 | 20 |
| | | | | | 458 | 19 | 392 | 93 | 34 |
| | | | | | 540 | 30 | 341 | 97 | 16 |
| | | | | | 557 | 33 | 239 | 46 | 9 |
| | | | | | **2103** | **122** | **1356** | **316** | **79** |
| | | | | | 541 | 14 | 216 | 70 | 19 |
| | | | | | 446 | 30 | 383 | 65 | 19 |
| | | | | | 551 | 33 | 256 | 78 | 12 |
| | | | | | 589 | 45 | 285 | 77 | 10 |
| | | | | | 607 | 17 | 238 | 101 | 19 |
| | | | | | 716 | 23 | 236 | 62 | 15 |
| | | | | | 676 | 18 | 180 | 103 | 14 |
| | | | | | **4126** | **180** | **1794** | **556** | **108** |
| | | | | | 375 | 54 | 426 | 86 | 10 |
| | | | | | 361 | 37 | 314 | 54 | 8 |
| | | | | | 446 | 34 | 249 | 69 | 9 |
| | | | | | 430 | 56 | 397 | 51 | 15 |
| | | | | | 488 | 49 | 353 | 71 | 7 |
| | | | | | **2100** | **230** | **1739** | **331** | **49** |
| | | | | | 254 | 80 | 473 | 87 | 12 |
| | | | | | 434 | 69 | 423 | 100 | 20 |
| | | | | | **688** | **149** | **896** | **187** | **32** |
| | | | | | 194 | 94 | 400 | 110 | 11 |
| | | | | | 269 | 78 | 453 | 105 | 10 |
| | | | | | 218 | 77 | 493 | 83 | 6 |
| | | | | | 245 | 79 | 327 | 75 | 8 |
| | | | | | 76 | 67 | 525 | 48 | 16 |
| | | | | | 150 | 107 | 416 | 77 | 6 |
| | | | | | 214 | 71 | 496 | 110 | 13 |
| | | | | | 190 | 131 | 549 | 88 | 7 |
| | | | | | **1556** | **704** | **3659** | **696** | **77** |
| | | | | | **17358** | **2052** | **19476** | **3976** | **1092** |

**VOTA MIKE NO 3**



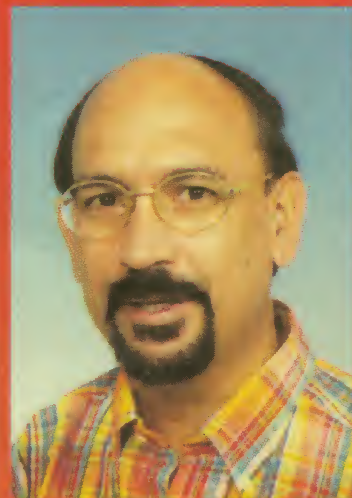
**Redaccion**
**Theolindo Lopez**

**Carta por ser dirigi pa**
**BOULEVARD**
**Sta. Cruz 162**
**Tel.: 856104**



**Imprenta:**
**INTERPRINT**





APRECIABLE VOTADOR

Na promer lugar nos ta spera cu abo y bo famia ta siguiendo e desaroyonan politico cu hopi atención.
Ta conoci cu nos ta para dilanti un di e eleccion nan mas importante di nos país, unda bo voto lo determina kiko lo para cu nos país.
No solamente e biaha aki bo ta ser encarecidamente invita pa vota pa M.E.P, pero pa yuda salba nos país di garanan cu mente maligno.
Ultimo 7 añanan nos a conoce un decadencia grandi den normanan di fatsoen, moral, decencia, respet y un falta total di respet pa nos leynan.
Gobierno no a duna un bon ejempel na pueblo, pasobra nan a trapa constantemente ariba nos leynan y a laga e país aki sin guía alguno.
Consecuentemente ariba tur tereno nos país a bay atras, unda e maneho caotico financiero a caba cu entradanan di nos país. Nos a bira un país rico na debe.
A hiba un maneho di fia placa, crea debe y hypoteca nos pueblo.
A compromete nos pueblo na sumanan astronomico pa paga, anto cu hopi interes.
Nos economía a haña sla nan mortal, unda e política neo liberal di Gabínete Eman a caba cu negoshinan local, unda a permiti competencia inhusto contra nos propio hendenan.
M.E.P. ta compromete su mes na sanea e situacion financiero di nos país y hiba atrobe e confianza necesario pa un politica di un economia guía pa gobierno, dunando incentivonan na esnan existente pa sigui inverti.
Nos mester trece atrobe e confianza necesario pa por crea un bon clima di inversion, unda ta proteha e cuponan di trabow di nos hendenan.
Gabinete Eman ultimo aña nan no a construi ni un cas di pueblo pa huur pa esnan den necesidad, pero a converti F.C.C.A. den un fundación comercial cu a haci negoshi cu dicho instituto. Hasta F.C.C.A. a cumpra un banco, envez di traha cas pa pueblo.
Desde september 1994 pa cu awe miles di ciudadanonan a perde nan vivienda, unda nan no por a cumpli cu nan obligacion nan y nan cas a ser bendi na findishi.
Gabinete Eman no a reparti e desaroyo economico pa duna cada un cu a duna su contribución na e progreso di nos país, su parti substancial.
Awe nos pueblo a conoce hopi hende sin trabow y un pobreza creciente bou di nos ciudadanonan. Pesey e elección di dia 28 di September venidero bo no ta vota solamente cu e potlood, pero mester usa bo consenshi pa salba nos país.
Futuro di bo yiunan no por ser hasi wega mas cu ne door di Gabinete Eman, pasobra nos pueblo tin derecho ariba un país na ordo y cu un repartición husto di e prosperidad pa un y tur.
Nos ta hasi un apelación na bosonan tur di nos país Aruba pa duna Movimiento Electoral di Pueblo bo apoyo den e eleccion importante di 28 di September venideros Aruba
Biba M.E.P., Biba Aruba.
Cu nos Dios Tata Todopoderoso drama su bendición ariba henter nos Pueblo y guía nos tur ariba e caminda corecto di ordo y prosperidad.

Lider di Movimiento
Electoral di Pueblo.
Nelson Orlando Oduber

Augustus 2001



# E HOMOSEXUALNAN

## A LOGRA OTRO TRIUNFO NA HULANDA

### ALUMNONAN ARUBIANO TANTO NA HULANDA Y NA ARUBA TAMBE LO ENCONTRA NAN MES CU LESNAN ESCANDALOSO.

**"Ah, mi ta haya esaki algo grandioso mes, cu mi tin dos mama," Ray un mucha homber di 10 aña a bisa yen energia. "Na school, te ainda nunca mi no a yega di haya ningun problema cu mi amigonan. Y si nan mester puntra algo mes, mi lo duna un contesta mas normal cu ta posible."**
**Ray ta bibando hunto cu su ruman homber di 8 aña cerca nan dos mamanan, Patricia Kampen y Astrid Houtkamp**

Patricia ta e mama social, e partner cu a trece e babynan na mundo, mientras Astrid ta e mama biologico. Despues cu e dos mamanan aki, pa mas cu binti aña a biba den compania di otro, na mei di e aña aki, nan a uni den un enlace matrimonial na Hulanda. E dos mamanan aki, a trece nan dos yiunan na mundo, pa medio di sperma di un donante anonimo.
Patricia tocante nan matrimonio a conta e siguiente: "Tanto ami y Astrid a keda hopi contento, cu tur e asunto aki, cu ta tin un resultado posetivo. Esaki nos ta gradicido na e ley nobo, den cual nos tambe awor como homosexualnan ta ser permiti, cu nos por a uni oficialmente cu otro. Nos dos yiunan ta hopi contento mes, di tin nos como nan mayornan. E contacto entre nos como nan mayornan, ta intensifo y cu hopi comprondemento. Y mi ta kere cu esaki ta na su lugar, como cu nos ta dedica tur e atencionnan necesario na nos dos yiunan. Y esaki ta di hopi importante, pa nos dos yiunan tin tur e amor, pa nos como nan mayornan. Enverdad, cu tanto mi

persona y Astrid ta lesbiana, pero nos tur dos ta pertenece di corazonnan humano y bondadoso.
Sinembargo, cu e dos mamanan lesbiana por ta formando un pareha feliz cu otro, e movimiento di e homosexualnan ta bayendo den un direccion cu pa hopi no ta ser acepta. E movimiento di e homosexualnan ta birando un peligro, pa esnan cu no ta di acuerdo, cu e homosexualnan. Actualmente, e movimiento aki, a logra alcanza e ministerio di enseñanza. E staatssecretaris, Adelmund, di enseñanza, a declara, cu e muchanan cu ta bayendo school, lo mester bai siña, cu homosexualidad ta algo completamente normal. Y cu esaki lo bai ser hinca, den e lespakketnan pa tur school na Hulanda. Un otro victoria pa e mundo di homosexualnan. Despues di a logra, como e promer pais den mundo, cu e homosexualnan por casa cu otro, y tambe e lesbiananan por drenta den un bida matrimonial cu otro, awor e mundo di e homosexualidadnan na Hulanda, a logra un otro triunfo. Den e lespakketnan, e muchanan cu ta bayendo school, lo mester siña obligatoriamente, cu hacimento di sex entre homber y homber of entre hende muher y muher, ta algo mes normal y igual cu hacimento di sex entre un hende homber y un hende muher.

Den pasado Reino Hulandes a yega di declara, cu tanto Antillas Hulandes y Aruba mester acepta un bida matrimonial di e sexo homonan. Y cu e declaracion ey tambe, a nace un pregunta cu mester ser contesta, pa nos minister di enseñanza, Mary Wever, cu ta ser obliga pa duna un declaracion riba e asunto aki, como mama di nos estudiantenan. Kico lo bai ser e resultado, si Aruba ser obliga, pa e les escandaloso, tambe ser poni den e lespakketnan na nos schoolnan???
Pasobra actualmente, nos como pais Aruba, te ainda ta bibando bou di e hala cayente di Hulanda. Aruba tambe lo ser obliga, pa biba den un scuridad amargo? Pasobra aunque, cu Aruba tin un Status Aparte, sinembargo te ainda nos ta conecta cu curazon y alma na Hulanda. Realizando, e catastrofe cu ta sperando nos juventudnan, por ser menciona, cu nos orgullo nacional, pronto lo pertenece na pasado. Un guerra frieu ta sperando nos, den cual si nos gobernantenan, no actua di un forma inteligente, cu pronto nos lo ser derota pa nos mama Hulanda. Ta parce, cu e poder diabolico, ta mas fuerte cu e bondad cu nos ta pertenece como hendenan humilde. E ley Hulandes aki, casi sigur lo bai ser destructivo pa Aruba. Mientras tanto, Aruba lo mester sigui biba obligatoriamente, bou di un tension dramatico.
Con algo asina por ta splicable, cu nos yiunan aki na Aruba, of yiunan di Arubianonan biba na Hulanda, lo bai haya den nan lespakket, pa siña obligatoriamente, cu hacimento di sex, entre un muher y un muher of hacimento di sex entre un homber y un homber, ta igual cu hacimento di sex entre un homber y un muher???
Ta un deber sagrado, pa e mama di nos estudiantenan, Minister Mary Wever, reacciona mas pronto cu ta posible riba e ley nobo cu Hulanda a intruduci.

**BO KIER TIN VOZ MAÑAN BAI VOTA**

gusta e lollipopnan, pero si, cu e no tabata na altura, cu e lollipopnan ey tabata conteni di e droga marihuana. "Despues cu mi a saborea e lollipopnan ey, inmediatamente mi a bai atrobe na e supermercado pa cumpra mas di nan. Pero mi no a logra, pa por a hayanan pa cumpra mas. Nan tabata completamente bendi. Pero na e supermercado, mi a ser poni na altura, cu pronto e lollipopnan ey lo ta obtenible atrobe, como cu ya nan a haci un pedido di emergencia na e fabrica."

E mama di Ann mes ta tin e siguiente comentario: "Mi ta un mama, cu ta stima mi yiunan manera ta mi deber como mama. Semper mi a hiba un lucha duro, pa mi yiunan no cai den e mundo di droga. Y awor inocentemente, mi yiunan a encontra nan mes ta saborea di lolliponan cu contenido di droga. Mi pregunta ta, ta den cual rumbo nos mundo ta bayendo?"

E lollipopnan ey ta ser fabrica na mundialmente, pa un fabrica mundialmente. E propaganda cu ta ser haci pa e fabrica ey, ta consisti di posternan chiquito y grandi, cu imagen di un mucha homber y un mucha muher, cu ta disfrutando di nan lollipop cu caranan satisfecho.

E propietario di e fabrica, no a nenga, nada di e lollipopnan cu e ta fabrica. "Mi ta admiti, cu e lollipopnan, cu mi ta lanza riba mercado internacional, cu nan ta conteni di un poco di marihuana. Pero mi no ta realiza nada malo, tocante e lollipopnan cu mi empresa ta fabrica. Ademas, e poco di marihuana cu mi producto ta conteni, ta hopi saludable mes. Ademas, e lollipopnan ey ta gozando di un mercado casi mundialmente. Y te ainda, mi no a yega di ricibi ningun keho oficial for di cualquier pais. E lollipopnan cu mi ta fabrica, ta enverdad un producto di alto nivel."

Pero, un vocero di e autoridadnan policial di Alemania mes a comenta e siguiente: "Ta ilegal, pa pone cualquier consumo di droga na Alemania riba mercado. Pero di tur forma, nos lo haci un investigacion profundo, tocante e droga cu ta ser uza pa e fabrica ey."

Un tata di un mucha muher a comenta cu un voz desgusta: "Bo por sconde bo mes, na e lugar mas solitario cu ta posible, pero sinembargo, e droga lo alcanza bo! Mi a realiza caba, cu pa droga bo'n por sconde nunca."

Tambe ta conoci, di casonan, di yiunan di famia Arubiano cu tambe indesea, a haya nan mes, ta saborea di e lollipopnan ey na Spaña, cu e contenido di droga. Nomber di e empresa cu ta fabrica e lollipopnan ey ta conoci pa revista "Boulevard". Pero revista "Boulevard" mester haci un investigacion ainda cu e lollipopnan ey por ta riba mercado di Aruba. Y si esey por ta e caso, e lollipopnan ey, lo ser manda na un laboratorium pa haci un analisis, si nan ta liber for di cualquier consumo, di droga.

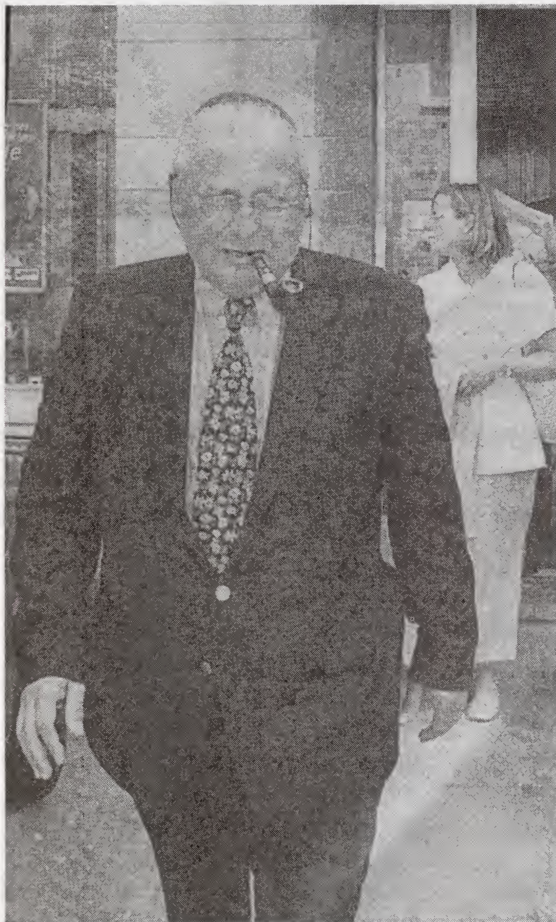
# E CHERCHAMENTO CONDENABLE Y INPERDONABLE

**David Gysel di 21 aña, ta un joven hopi aprecia, pa esnan cu ta biba den su vecindario. Sinembargo, na unda cu David ta emplea, na e postkantoor na Wezenbeek-oppen, Belgica, esaki no tabata e caso. David, continuamente tabata ser chercha pa su gordura cu e ta pertenece. David ta tin e peso di 130 kilo. David, no por a soporta e cherchamento, cu tabata ser haci na su persona, y pa e motibo aki, e la acerca su mama pa e conseho necesario.**

"Mama, mi no por soporta e tentamento mas, cu ta ser haci den mi direccion na mi trabou. E empleadonan di e postkantoor, ya tin mi bida tur tortura. Hasta, mi ta ser chercha, cu mi ta parce un saco di batata, pa e gordura cu mi tin. Mama, kere mi, e cherchamento ey ta traha asina hopi riba mi nervio, cu mi no ta mira ningun clase di valor mas pa sigui biba. Si ta pa mi, ta mayan mes, mi lo kier drenta den un soño eterno. Mihor mi goza di un nomber como difunto, cu mi mester sigui den e mundo aki, pa ser chercha na mi trabou."
E mama di David, Marie Claire Van Gysel, a tene e man di su yiu hombер, y a consola David cu e siguiente palabranan: "David, bo ta hopi joven ainda, pa ya bo mester pensa den un direccion asina robez. Y mi no ta mira ningun motibo den bo, cu bo no ta gozando di un salud, cu por stroba bo di baha peso. No preocupa bo mes, cu e cherchamentonan na bo trabou. Tene bo mes tranquil, y bo mes lo ripara, cu despues di tempo, nan lo acepta bo na trabou, como un bon compañero."
A pasa algun luna, na momento cu dos polis a presenta na cas di Marie, e mama di David. E participacion di e polisnan na su persona, por poco a causa cu e curazon di Marie a explota. David a tira su mes dilanti un trein y di e manera ey a yega na su morto, den cual su curpa a ser corta den varios pida pa medio di e trein. E mama di David, no a sinta keto riba e morto lamentable di su yiu hombер. Pa e motibo ey, e la acerca e huez-investigador, Bruno Bulthe, p'asina e por haci un investigacion profundo, na e postkantoor na unda su yiu hombер tabata emplea. Segun e mama di David, ta e empleadonan di e postkantoor mester carga e responsabilidad, cu su yiu hombер di un forma dramatico a pone un final na su bida.


David cu su peso di 130 Kilo

Y e huez investigador, Bruno Bulthe, a tuma e peticion di e mama di David na serio. E la duna su palabra di honor na e mama, cu e lo bai haci su maximo esfuerzo, pa investiga e cherchamento cu a tuma lugar na e postkantoor. Y riba un dia, un poco prome cu 11'or di mainta, Bruno Bulthe, cu seis otro recherche, a drenta e postkantoor menciona. Di un forma secreto, nan a haci como sifuera ta empleado nobo nan ta, cu a ser tuma den servicio di e postkantoor. Den promer instancia, e recherchenan a tuma dos ora y mey, pa por siña tur loke cu e trabou di un postkantoor ta encera. Pero tambe, pa nan por experencia, con e esfera ta, pa por traha na e postkantoor ey. E empleadonan di e postkantoor, ningun momento a ripara, cu e empleadonan nobo, no tabata nada



E huez investigador Bruno Bulthe

menos cu recherchenan. Y e recherchenan a logra di bin atras, di e berdad amargo cu David mester a soporta. "Esey ta asina," e huez investigador a declara, "como cu David tabata un empleado nobo eynan, e berdad ta, cu David mester a soporta hopi cherchamento eynan. Y pa e motibo ey semper e tabata atraza den su trabou, pa sortamento di postnan, cu ta yega na e postkantoor.
Esey ta tin e consequincianan, cu e empleadonan tabata hari y chercha David, cu ta su gordura ta e culpa, cu David ta floho pa traha."
Y hasta, e recherchenan a saca na claridad, cu enverdad David tabata ser chercha, cu e ta igual cu un saco di batata cu su gordura.

E simannan cu a sigui, Bruno Bulthe, a confesa seis otro trahador di un forma hopi serio. Nan tabata ta, e postmeester, su ayudante y cuatro ex-colega di trabou di David. Esey tambe a haci cu Bruno Bulthe, por a lanta un caso dilanti corte.
Bruno Bulthe: "Cu David, mester a soporta tanto cherchamento asina na su trabou, ta algo serio y condenable. Ademas tabata e deber di e hefe di e departamento ey, cu e mester a hala e atencion di su empleadonan. Pero lamentablemente cu e no a actua den e caso ey, cual a haci cu David a tuma un decision serio, pa por a tira su mes dilanti un trein, cu e resultadonan ya conoci."
E mama di David, ta tin e siguiente comentario: "Mi a keda sumamente satisfecho pa e fabor cu Bruno Bulthe a haci pa nos. Ta danki na su persona, cu corte a tuma e decision, cu un suma di placa mester ser paga na nos, como daño di perhucio. Lamentablemente, cu e suma di placa, cu lo ser paga na nos, no por haci, cu nos por devolvi David mas cerca nos. Tanto ami cu mi casa, a tuma e decision, cu nos lo bai construi un graf consistiendo di marmer pa David, tan pronto cu nos mester ricibi e suma di placa, cu huez a demanda den nos fabor.
Ademas nos lo lanta un comision cu e placa ey, pa por funciona, pa tur e victimanan, cu mester soporta tentamento obligatoriamente contra nan voluntad. David, nos yiu homber cu tanto ami cu mi casa a stima, awor lo bai ser un ehemplo, pa tur esnan cu ta ser chercha di un manera baho, cu ta completamente bou di nivel, cu un persona mester biba."

# MEP
## UN ARUBA UNI



# 22 Dino Croes



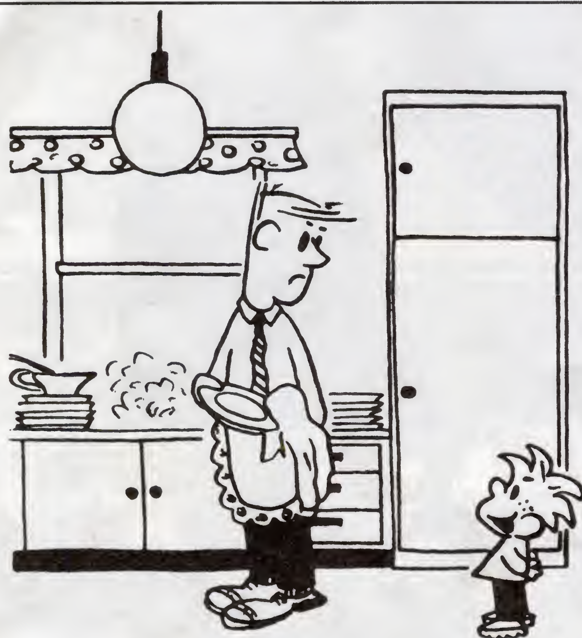
# HUMOR PA PROTEHA BO SALUD CU LOS WOIS WOIS






"E homber di posterij a morde bek."





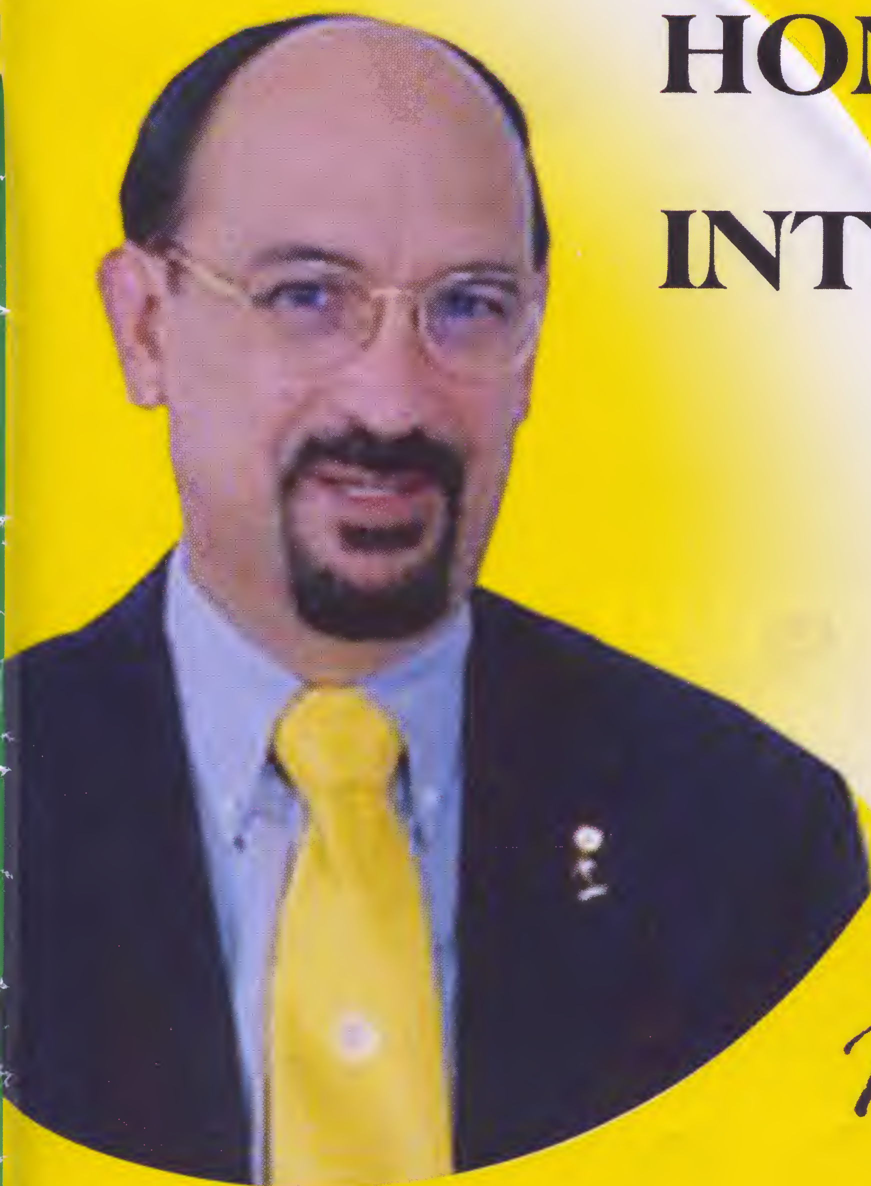
"Papa, ta cuanto tempo papa ta den servicio caba serca mama?"



"Mi conseho ta, cu bo mester huma menos."

**NELSON O. ODUBER**

# CURASHI
# HONESTIDAD
# INTEGRIDAD



*Ordo y Prosperidad*

***Bo voto guia pa bo consenshi lo trece ordo y prosperidad Atrobe***

BO SIRBIDOR INCANSABEL

**CONSTRUYENDO UN BRUG**
**PA UN ARUBA UNI!**

www.mikeeman2001.com

**3**



# MIKE
# EMAN